

Elmer ile Ejderha



Ruth Stiles Gannett



1. Baskı: Beyaz Balina Yayınları, 2026



BABAMIN EJDERHASI 2
ELMER İLE EJDERHA
Ruth Stiles Gannett

Özgün adı: Elmer and The Dragon

ISBN: 978-605-188-640-4

© 1948, Random House, Inc.

© 1977, Ruth Stiles Gannett ve Ruth Chrisman Gannett

© 2016. Bu kitabın Türkçe yayın hakları Akçalı Telif Hakları
Ajansı aracılığıyla Random House Children's Books'dan
alınmış olup Beyaz Balina Yayınları'na aittir.

Yayın yönetmeni: Bülent Oktay
Editör: Nurten Hatırnaz
Çeviren: Anıl Ceren Altunkanat
Dijital renklendirme: Özlem Arslanoğlu
Grafik uygulama: Ayşe Çalışkan

Baskı: Anıt Ofset Ambalaj ve Matbaacılık San. Tic. Ltd. Şti.

Cilt: Buluş Cilt, İstanbul

Matbaa Sertifika No: 81034

Beyaz Balina Yayın Sanat Dağıtım Paz. San. ve Tic. Ltd. Şirketi

Ömerli Mah. Harmantepe Cad. No: 17 Kat: 4

Arnavutköy/İstanbul

Tel: 0212 544 41 41 Faks: 0212 544 66 70

info@beyazbalina.com.tr

Yayınevi Sertifika No: 49238

Elmer ile Ejderha

Ruth Stiles Gannett

Resimleyen: Ruth Chrisman Gannett

Çeviren: Anıl Ceren Altunkanat



Yazar Hakkında

Ruth Stiles Gannett, *Babamın Ejderhası*'nı 1944'te Vassar College'dan mezun olduktan hemen sonra yazdı. Kitap kısa sürede başarı kazandı ve Newbery Onur Ödülü'ne layık görüldü. Yazar, *Elmer ile Ejderha* ve *Mavi Diyarın Ejderhaları* kitaplarıyla kahramanlarının serüvenlerini devam ettirdi. Üç ejderha kitabı da yaklaşık yetmiş yıldır basılmaya ve çocuklar tarafından seilmeye devam ediyor.

Çizer Hakkında

Ruth Chrisman Gannett, 1919 yılında Berkeley'den mezun oldu. 1931'de Lewis Stiles Gannett'le evlendi ve onun pek çok kitabını resimledi. *My Mother is the Most Beautiful Woman in the World* kitabıyla 1946 yılında Caldecott Onur Ödülü'ne layık görülen sanatçı, üvey kızıyla birlikte yarattığı bu seriyle çocuklara unutulmayacak bir ejderha armağan etti.





BABAM

için



İÇİNDEKİLER

MANDALİNA ADASI	11
FIRTINA	21
KIYI KORDONU	29
ADA	35
KANARYA FLÜT	41
KRAL XI. CAN	49
SIR	55
HAZİNE	62
VEDA	74
ELMER EVE UÇUYOR	81



Kuštiiyi Adası



*Kuştüyyü Adası'nın
Haritası*
Kumsal
Patika
Çayır
Meyve Bahçesi
Havuz
Bataklık
Bataklık Ağacı
Kaya

Kuyu Kordonu





Birinci Bölüm

MANDALİNA ADASI

Elmer Elevator, Vahşi Ada'yı sonsuza dek ardında bırakarak nazik bebek ejderhayla gece göğüne uçtu. Dokuz yaşında olan Elmer, kısa bir süre önce ejderhayı adada yaşayan acımasız hayvanlardan kurtarmıştı. İhtiyar bir sokak kedisi ona ejderhanın bir buluttan aşağı, adaya düştüğünde nasıl yaralandığını, vahşi hayvanların onu nasıl esir aldığını anlatmıştı. Hem ejderha için çok üzülen hem de ejderhanın sırtına binip uçmayı umut eden Elmer onu kurtarmak için yola koyulmuştu.

Şimdi ejderha özgür, mutlu ve minnettardı. “Elmer, sırf beni kurtarmak için Vahşi Ada’ya kadar onca yolu geldin, harikasın. Sana ne kadar teşekkür etsem az!” dedi.

“Ah, önemli değil,” dedi Elmer. “Sırtında uçmak bütün sıkıntılara değer.”

“O zaman seni bir gezintiye çıkarayım! Nereye gitmek istersin?”

“Her yere,” dedi Elmer. “Ama sorun şu ki seni kurtarmak için evden kaçalı on gün oldu, sanırım artık geri dönsem iyi olacak.”

“Eh, en azından seni oraya uçurabilirim.”

Ejderhanın sırtından aşağıya bakan Elmer, “Bu harika olur,” dedi. “Hadi, bu gece aşağıda, Mandalina Adası’nda dinlenelim, yolculuğumuza yarın başlarız.”

“Tamam,” dedi ejderha. Süzülerek alçalmaya başladı ve Mandalina sahilindeki bir ağacın altına iniş yaptı.